AYA MYANMAR INSURANCE COMPANY

Marine Hull Insurance Policy Conditions

1. This insurance covers Total Loss (actual or constructive) only of the insured vessel caused by the following : ----

၁။ ရေယာဉ်ကိုယ်ထည်အာမခံလုပ်ငန်းတွင် အောက်ပါဘေးအန္တရာယ်များကြောင့် အမှန်တကယ်လုံးဝဆုံးရှုံးမှုအကာအကွယ်နှင့် ပြန်လည်တည်ဆောက်၍ မရသော လုံးဝဆုံးရှုံးမှု အကာအကွယ်များကို ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

   a. Perils of the seas,rivers,lakes or other navigable waters.

   (က)ပင်လယ်၊ သမုဒ္ဒရာနှင့် ရေယာဉ်သွားလာနိုင်သော မြစ်၊ချောင်းများ၏ ဘေးအန္တရာယ်

   b. Fire,explosion and

   (ခ) မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်ခြင်း

   c. Barratry of Captain, officers or Crews. (Total Loss is defined in 6 below.)

   (ဂ) ရေယာဉ်အုပ်၏ လမ်းကြောင်းဆုံးဖြတ်မှုအမှား

2. The insured vessel shall throughout the period of insurance be seaworthy, licensed to sail in inland waters,rivers,lakes or other navigable waters of the Republic of the Union of Myanmar and the occurrence giving rise to a claim shall take place in those waters.

၂။ ဆုံးရှုံးမှုပေါ်ပေါက်ပါက အဆိုပါ ပင်လယ်၊ သမုဒ္ဒရာ နှင့် ရေယာဉ်သွားလာနိုင်သော မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်း သွားလာခွင့်ရှိသည့် ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနမှ ထုတ်ပြန်ပေးထားသော တည်မြဲလျက် ရှိသည့် လိုင်စင်ကို အာမခံထားသူက တင်ပြရမည်။

3. In case of any loss it is the duty of the Assured to take necessary and reasonable measures to avert total loss from occurring to the insured vessel. The insurer will contribute to expenses properly and reasonably incurred by the Assured in attempting to avert the total loss. Where the Vessel is under-insured at the time of the loss the amount payable by the insurer shall be reduced in proportion to the under-insurance.

၃။ အာမခံထားသည့်ရေယာဉ် လုံးဝဆုံးရှုံးမှုဖြစ်ကြောင်း လိုအပ်သောဖြစ်နိုင်ချေရှိကြောင်း သက်သေပြရန် အာမခံထားသူ၏တာဝန်ဖြစ်သည်။ အာမခံလက်ခံသူမှလည်း ရေယာဉ်လုံးဝနစ်မြုပ်ဆုံးရှုံးမှုမှ ရှောင်လွှဲရန်အတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်သည့် ကုန်ကျစရိတ်များကို ပူးပေါင်းထည့်ဝင်ရမည်ဖြစ်သည်။ ရေယာဉ်တန်ဖိုးထက် လျော့နည်းသော အာမခံထားရှိမှုဖြစ်ပါက အဆိုပါဆုံးရှုံးမှုအတွက် ပေးလျော်ရမည့် လျော်ကြေးငွေကို အာမခံလက်ခံသူမှ အချိုးကျ လျော့နည်းပေးချေမည်ဖြစ်သည်။

4. The amount paid by the insurer pursuant to 3 above shall be the only sum in addition to the sum insured or duly reduced amount of an admitted claim but shall in no case exceed the sum insured.

၄။ အာမခံထားငွေတန်ဖိုးသည် ရေယာဉ်တန်ဖိုးထက်ထပ်ဆောင်းထားရှိသည်ဖြစ်စေ၊ လျော့နည်းထားရှိသည်ဖြစ်စေအထက်ပါအပိုဒ်(၃)တွင် ဖော်ပြထားသော အာမခံလက်ခံသူက သတ်မှတ်ပေးလျော်သည့် လျော်ကြေးတန်ဖိုးသည် အာမခံထားငွေထက်မပိုရ။

5. On settlement of a total loss claim by the insurer the salvage, if any shall belong to the insurer who however is at liberty either to take possession of it or not.

၅။ အာမခံလက်ခံသူက လုံးဝဆုံးရှုံးမှုအတွက် လျော်ကြေးငွေသတ်မှတ်ရာတွင် ဆယ်တင်တန်ဖိုးကို အာမခံလက်ခံသူမှ လွတ်လပ်စွာသတ်မှတ် ဆောင်ရွက်လိုပါက ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

6. Total Loss Defined

၆။ လုံးဝဆုံးရှုံးမှု၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

   a. Where the subject – matter insured is destroyed or so damaged to cease to be a thing of the kind insured or where the assured is irretrievably deprived thereof, there is an Actual Total Loss.

   (က) အမှန်တကယ် လုံးဝဆုံးရှုံးမှုအကာအကွယ်သည် အာမခံထားသည့်ပစ္စည်း လုံးဝတစ်စမကျန် ပျက်စီးခြင်း၊ ဖျက်ဆီးခံရခြင်းဖြစ်သည်။

   b. Where the expenditure which will be incurred to save or salvage the subject-matter insured would amount to the least about 90% of the value of the saved or salvaged subject-matter insured when the expenditure has been incurred, there is a Constructive Total Loss.

   (ခ) အာမခံထားသည့် ပစ္စည်းပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုမှ အကောင်းကျန်တန်ဖိုးရှိသော်လည်း ဆုံးရှုံးမှုသည်၉၀% အထိဆုံးရှုံးပါက ပြန်လည်တည်ဆောက်၍ မရသော လုံးဝဆုံးရှုံးမှုဟုသတ်မှတ်သည်။